



<b>Unit 1</b>	<b>Breakfast</b>	<b>早餐</b>	<b>8</b>
<b>Chapter 1</b>	À la Carte Breakfast	單點早餐	10
	2 Continental Breakfast and American Breakfast	歐式早餐與美式早餐	18
	3 Breakfast Buffet	自助式早餐	26
	4 Chinese Breakfast	中式早餐	32
	5 Prices of Breakfast	早餐價格	40
<b>Unit 2</b>	<b>Making a Reservation</b>	<b>訂位</b>	<b>48</b>
<b>Chapter 6</b>	A Reservation for a Party of Three	預訂三人的座位	50
	7 A Reservation at Pearl Restaurant	在珍珠餐廳訂位	56
	8 A Reservation for Mr. Washington	華盛頓先生的訂位	62
	9 A Reservation for 9:00 P.M.	晚上九點鐘的訂位	70
	10 A Reservation at Rose Restaurant	在玫瑰餐廳訂位	76
	11 Seating Guests	帶位	82
	12 A Table Too Close to the Restroom	座位離洗手間太近	90
<b>Unit 3</b>	<b>Beverages</b>	<b>飲料</b>	<b>98</b>
<b>Chapter 13</b>	Cocktails	雞尾酒	100
	14 Beer	啤酒	110
	15 Whiskey	威士忌	120
	16 A Drink Before the Meal	餐前酒	130

17	Nonalcoholic Cocktails	無酒精雞尾酒	140
18	Wine	葡萄酒	148
19	Tasting Wine	品酒	158
20	Champagne	香檳	166
21	Port, Liqueur, Sherry, and Madeira	波特酒、利口酒、 雪莉酒、馬爹拉酒	174
22	Brandy	白蘭地	184

<b>Unit</b>	<b>4</b>	<b>Taking Orders</b>	<b>點餐</b>	<b>194</b>
-------------	----------	----------------------	-----------	------------

<b>Chapter</b>	<b>23</b>	<b>Taking Orders</b>	<b>點餐</b>	<b>196</b>
	<b>24</b>	<b>Ordering Appetizers and Soups</b>	<b>點開胃菜和湯</b>	<b>202</b>
	<b>25</b>	<b>Ordering Salads</b>	<b>點沙拉</b>	<b>212</b>
	<b>26</b>	<b>Ordering Entrées</b>	<b>點主菜</b>	<b>220</b>
	<b>27</b>	<b>Ordering Steak</b>	<b>點牛排</b>	<b>228</b>
	<b>28</b>	<b>Ordering Beef</b>	<b>點牛肉</b>	<b>236</b>
	<b>29</b>	<b>Ordering Mutton and Lamb</b>	<b>點羊肉</b>	<b>246</b>
	<b>30</b>	<b>Ordering Cheese</b>	<b>點起司</b>	<b>254</b>
	<b>31</b>	<b>Ordering Desserts</b>	<b>點甜點</b>	<b>262</b>
	<b>32</b>	<b>A French Menu</b>	<b>法文菜單</b>	<b>272</b>
	<b>33</b>	<b>Taking Orders at a Chinese Restaurant</b>	<b>在中式餐廳點餐</b>	<b>280</b>
	<b>34</b>	<b>Dealing With Complaints</b>	<b>處理客訴</b>	<b>288</b>

<b>Unit</b>	<b>5</b>	<b>Settling the Bill</b>	<b>結帳</b>	<b>296</b>
-------------	----------	--------------------------	-----------	------------

<b>Chapter</b>	<b>35</b>	<b>Two Coffees and the Bill</b>	<b>兩杯咖啡和帳單</b>	<b>298</b>
	<b>36</b>	<b>Accepting Credit Cards</b>	<b>收信用卡</b>	<b>304</b>
	<b>37</b>	<b>Paying With a Traveler's Check or Putting It on the Room</b>	<b>支付旅行支票或簽帳</b>	<b>308</b>
	<b>38</b>	<b>Handling Cash</b>	<b>收現金</b>	<b>316</b>

Part 2  
Room Service  
客房餐飲服務篇

<b>Unit 6</b>	<b>Breakfast and Drinks</b>	<b>早餐和飲料</b>	<b>324</b>
Chapter 39	Ordering Breakfast à la Carte by Phone	電話單點早餐	326
40	Ordering a Continental Breakfast by Phone	電話訂歐式早餐	332
41	Omelets	歐姆蛋	340
42	The Minibar	客房迷你酒櫃	346
43	Two Whiskeys on the Rocks	兩杯威士忌加冰塊	354
44	The Ice Machine	製冰機	360
45	Fresh Lemonade and a Fruit Basket	鮮榨檸檬汁與水果籃	364
<b>Unit 7</b>	<b>Appetizers, Soups, and Desserts</b>	<b>開胃菜、湯和甜點</b>	<b>370</b>
Chapter 46	Cheese and Bread	起司與麵包	372
47	Appetizers	開胃菜	378
48	Soups	湯	386
49	Salads and Dressings	沙拉與沙拉醬	392
50	Desserts (1)	甜點 (一)	396
51	Desserts (2)	甜點 (二)	402
<b>Unit 8</b>	<b>Lunch and Dinner</b>	<b>午餐和晚餐</b>	<b>408</b>
Chapter 52	Beef and Veal Dishes	牛肉與小牛肉料理	410
53	Pork Dishes	豬肉料理	416

54	Rice, Pasta, and Curry Dishes	米飯、義大利麵、咖哩	420
55	Seafood Dishes	海鮮料理	426
56	Vegetable Dishes	蔬菜料理	434
57	Poultry Dishes	禽肉料理	438
58	A Birthday Party	生日宴會	444



1	飯店客房餐飲服務簡介	450
2	飯店提供的各種服務	452
3	飯店部門組織	453
4	飯店工作職稱	454
5	客房餐飲服務的服務特色	459
6	客房餐飲的服務流程	460
7	常見的托盤和箱盒組合配套	463
8	客房餐飲電話訂餐流程	464
9	客房餐飲送餐流程	466
10	客房餐飲英語常用句	468
11	各式菜單的中英文名稱	473
12	食物烹調的指定	474
13	西餐的餐具擺放	476
14	西餐上菜順序和常見的西式料理	478
15	常見的餐具和調味醬	483
16	各種酒杯的中英文名稱	485
17	酒類介紹	486
18	雞尾酒用具	488
19	配酒用的常見零食	491
20	下午茶茶具	492
21	下午茶常見茶品	494
22	下午茶常見點心	496

# Unit 1





# Breakfast

# 早餐

Chapter 1	À la Carte Breakfast	單點早餐	10
2	Continental Breakfast and American Breakfast	歐式早餐與美式早餐	18
3	Breakfast Buffet	自助式早餐	26
4	Chinese Breakfast	中式早餐	32
5	Prices of Breakfast	早餐價格	40



## À la Carte Breakfast 單點早餐

An **à la carte** [ɑ lə ˈkɑrt] breakfast is the kind of breakfast that you can choose what items you want to eat—egg, meat, bread, pancakes, coffee, etc.

An *à la carte* breakfast may also include items from other national breakfasts, such as Chinese, Indian, or Lebanese breakfasts.

With an *à la carte* menu, prices are listed with each item on the menu for the guest to pay separately.

à la carte breakfast (依菜單點菜的早餐) 是一種能夠自行選擇菜色——如：蛋、肉類、麵包、鬆餅、咖啡等的早餐。

這種單點式早餐有時候也提供各國風味的菜色讓顧客選擇，像是中式、印度式或黎巴嫩式的早餐。

單點式的早餐會在菜單上列出每樣餐點的單價，顧客分別依照所點的菜色來結帳。



soft-boiled egg 不熟水煮蛋



## Breakfast Menu

Cornflakes 玉米片

NTD 120

Omelets 歐姆蛋

NTD 120

with bacon and mushrooms or tomatoes and cheese  
培根蘑菇或番茄起司口味

Pancakes 鬆餅

NTD 180

with fresh fruit or maple syrup 加新鮮水果或楓糖漿

Basket of Bread and Pastries 麵包籃

NTD 140

Four baked items with butter and jam 四塊麵包附奶油與果醬

## Make Your Own 客製早餐

Two Eggs Cooked to Order 兩顆蛋依顧客喜好烹調

NTD 50

sunny-side up 煎單面, over easy 雙面嫩煎, over hard 雙面煎熟,  
scrambled 炒蛋, boiled 水煮蛋, poached 水煮蛋包

Side Dishes 配菜

NTD 80

ham 火腿, bacon 培根, sausage 香腸, hash browns 薯餅,  
fried mushrooms 炒蘑菇

Bread 麵包

NTD 50

toast 吐司, croissant 可頌, bagel 貝果

Americano 美式咖啡

NTD 100

espresso 濃縮咖啡

NTD 100

caffè latte 拿鐵咖啡

NTD 120

orange juice 柳橙汁

NTD 100

tomato juice 番茄汁

NTD 120

tea 茶

NTD 100

sunny-side up egg 單面煎蛋

scrambled egg 炒蛋

bread basket 麵包籃

hard-boiled egg 全熟水煮蛋





# DIALOGUE

**W** Waitress 服務生

**G** Guest 客人

**W** Would you like to order from the menu?

請問您要看菜單點餐嗎？

**G** Yes, please.

好的，謝謝。

**W** Here is our breakfast menu.

這是我們早餐的菜單。

**G** Thank you very much.

謝謝你。

**W** What would you like?

請問您需要些什麼？

**G** I'd like cornflakes and two pieces of toast with butter, please.

我要玉米片和兩片奶油吐司。



PAIR  
WORK



2

1

Here is \_\_\_\_\_ . 這是 \_\_\_\_\_ 。

- 1 the menu 菜單
- 2 our breakfast menu 我們的早餐菜單

Thank you. 謝謝你。



fried mushrooms 炒蘑菇

3

2

Can I take your order? 請問您要點餐了嗎?

I'd like an omelet with \_\_\_\_\_ . 我要一份 \_\_\_\_\_ 歐姆蛋。

1 grilled tomatoes  
烤番茄



2 ham  
火腿



3 bacon  
培根



4 cheese  
起司



5 sausage  
香腸



6 mushrooms  
蘑菇



7 chives  
細蔥



8 vegetables  
蔬菜





3

Would you **prefer/like** to order \_\_\_\_\_ ? 您要 \_\_\_\_\_ 嗎?

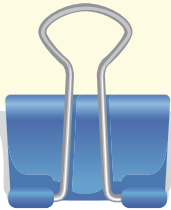
- 1 à la carte 看菜單單點
- 2 from the menu 看菜單單點

- 1 Yes, I would. 是的，我要。
- 2 That sounds good. 好。



hash browns 薯餅

## WORDS AND EXPRESSIONS



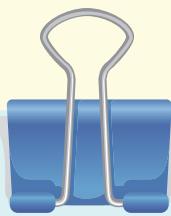
**cornflakes** [ˈkɔːnfleɪks] (n.) 玉米片



**poached egg**  
水煮蛋包 (又稱水波蛋)  
**poach** [pəʊtʃ] (v.) 水煮



**jam** [dʒæm] (n.)  
果醬 (含有果粒)



**à la carte** [ˌɑ lə ˈkɑrt] (a.) (adv.)

【法】照菜單點菜（每道菜分別訂價，有別於套餐）（= according to the menu）

**menu** [ˈmenju] (n.)

菜單

**dish** [dɪʃ] (n.)

盤；碟；一道菜

**side dish**

副餐；配菜

**national breakfast**

具有民族特色的風味早餐

**offer** [ˈɒfə] (v.)

提供

**list** [lɪst] (v.) (n.)

列表；表

**order** [ˈɔrdə] (v.) (n.)

點餐

**prefer** [prɪˈfɜ] (v.)

寧可；更喜歡

**fried egg**

煎蛋

**boiled egg**

水煮蛋

## Omelet

歐姆蛋的種類、口味



plain 原味



with tomatoes 加番茄



with sausage 加香腸



with ham and cheese 加火腿和起司



with mushrooms 加蘑菇

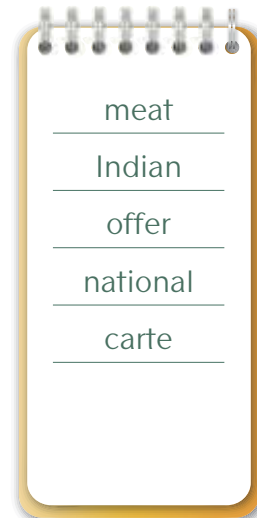


# EXERCISES



## A Fill in the blanks with the proper form of the words from the box.

An *à la* ① \_\_\_\_\_ breakfast is similar to an English or American breakfast in that there is a choice of egg and ② \_\_\_\_\_ dishes. An *à la carte* breakfast may also be a ③ \_\_\_\_\_ breakfast that ④ \_\_\_\_\_ the guests choices of different food such as Chinese, ⑤ \_\_\_\_\_, or Lebanese breakfast.



## B Supply the correct form of “offer,” “give,” “choice,” or “choose” in the following sentences.

- ① An *à la carte* breakfast \_\_\_\_\_ the guest a \_\_\_\_\_ of egg and meat dishes.
- ② The waiter \_\_\_\_\_ to help us change our seats.
- ③ Please \_\_\_\_\_ me a drink.
- ④ Which is your \_\_\_\_\_?
- ⑤ This restaurant has a wide range of \_\_\_\_\_ of foods and drinks.
- ⑥ Let's \_\_\_\_\_ a nice restaurant where we can treat Ann to dinner.
- ⑦ He \_\_\_\_\_ a freshly made juice from the menu.

### C Translate the following sentences into English.

1 您想看菜單點餐嗎？

---

2 我要四片吐司配果醬。

---

3 這是我們的菜單。

---

4 我要一份番茄蘑菇歐姆蛋。

---

---

#### eggs Benedict 班尼迪克蛋

由兩片英式瑪芬麵包疊上火腿或培根、水波蛋和荷蘭醬（Hollandaise sauce）所製成，是非常受歡迎的早餐及早午餐選項。

